

实时发稿

2009年10月21日

传媒查询:

中国 - 陈彦 (Belinda Chen)

+8610 6500 6517

[bchen@christies.com](mailto:bchen@christies.com)

香港 - 梁迪芬 (Gillian Leung)

+852 2978 6736

[gleung@christies.com](mailto:gleung@christies.com)

亚洲当代艺术及中国二十世纪艺术  
日间拍卖会  
呈献亚洲当代艺术代表佳作  
绽放东西融合之艺术魅力



朱铭

太极-对打

估价：2,500,000-3,500,000 港元/320,500-448,700 美元

香港 — 2009 年佳士得「中国二十世纪艺术」及「亚洲当代艺术」秋季日间拍卖，将分别于 11 月 30 日下午 2 时 30 分及 4 时 30 分，假香港会议展览中心盛大举行。

「中国二十世纪艺术」日间拍卖会 — 穿梭古今 接轨中西  
11 月 30 日 (星期一) 下午 2 时 30 分

「中国二十世纪艺术」日间拍卖将呈献 90 件大师级重要作品，总估价逾 2 千 5 百万港元。二十世纪始 **东风西渐** 浪潮下，赵无极、常玉、朱德群、朱沅芷、朱铭、颜文梁、丁衍庸等艺术先驱承继中国传统文化艺术，吸收西方艺术精髓，承先启后，为中国现代艺术发展作出永不磨灭的贡献。从世界各地搜集至香港秋拍的作品，充分展示了中国艺术家在这个东西融会的时代中的演变历程。

此次日拍呈献朱铭雕塑作品，横跨早期的乡土系列、太极系列，到晚近期的人间系列，呈现朱铭运用不同媒材，以现代主义的造型语言传达中国传统文化精神，更可探寻朱铭不同时期的创作理念与风格演变。由《太极 - 对打》(上图。估价：2,500,000-3,500,000 港元/320,500-448,700 美元)、《太极 - 肩通臂》(估价：350,000-550,000 港元/44,900-70,500 美元)与《太极 - 踢腿》(估价：250,000-350,000 港元/32,100-44,900 美元)发挥不同媒材的特质，重现太极各种招式和动作。《人间系列》(估价：700,000-900,000 港元/89,700-115,400 美元)，充分表现朱铭创作上的突破、再创巅峰，贯彻对「人」的关怀。朱铭雕塑承接及延续中国传统儒道精神，在国际艺术坛上大放异彩。

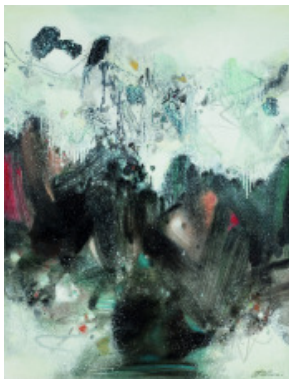
# CHRISTIE'S HONG KONG

佳士得香港有限公司



**颜文梁**是中国第一批留欧学习西画的中国艺术家，也是中国写实油画发展的先锋。《冷月》（估价：600,000-800,000 港元/76,900-102,600 美元）是艺术家描绘风景的成熟佳作。颜文梁以扎实的写实根底，结合个人积极的情感，描绘寒冬的一个晚上，明月高挂照夜空的诗情画意。艺术家反复推敲画中细微处，深思构图布局，静静地引导观众入画，追踪雪地足印，走向灯火通亮的屋舍，穿过树梢，抬头观赏晴朗夜空。颜氏将油画本身美学上的视觉效果提升至形而上的精神层次，其笔下的树丛、倒影、灯光、烟火、脚印，细致而深刻地将观众带往他的诗意境界。

**丁衍庸**现存的油画约100件，其中1956年后更停止了油画创作六年。创作于1955年的《面具》（估价：150,000 – 200,000港元/ 19,200 – 25,600美元）实是现存丁氏创作于1950年代十分罕见的油画。《面具》色彩大胆，红、蓝成了强烈的对比，呈现强烈野兽主义色彩，利用油彩丰富色彩的表现力创造视觉空间，打突破了中国画以留白处理空间的方式。红色色块上以刮痕或刻线清晰地钩出图形符号，透露了艺术家企图从古印玺，甚至是更远古的甲骨文、青铜铭文、篆书寻找创作方向，探索原始艺术的感染力。丁氏籍描绘雕像，企图探究如何逐步简化人像造型，是艺术家60-70年代简化的仕女脸孔的预表。此画记录了丁氏早期创作油画的独特概念，力证艺术家一方面把中国画的线条和墨运用到西画上，一方面取西画的长处，补中国艺术尚待发展的地方，启发中国现代艺术走向未来的道路。



**朱德群**在1985年时坐火车从瑞士回法国，在车窗里看到瑞士境内的阿尔卑斯山暴风雪景色，激动得彻夜未眠，从此开始一系列雪景的创作。不同于中国山水画多是描绘静态的雪景寒林，作于1985-1986年的《冬景 A》（估价：1,800,000 – 2,400,000港元/ 230,800 – 307,700美元）呈现了大雪纷飞的动态美，直率的感情流露来自西方抽象表现主义的启发，但其间的中国本质却清晰可见。《冬景 A》并非打算仿效西方的自然主义，而是以朱德群自身深厚的民族根源与文化底蕴，触动我们内心深处的东方内在，也因此，画面所呈现的不是惊心动魄的高山暴风雪，而是中国传统山水画中瑰丽而富有春意的雪景。

## 「亚洲当代艺术」日间拍卖会 — 聚焦亚洲当代艺术佳作

11月30日（星期一）下午4时30分

2005年11月，香港佳士得成功举行全球首场，以中国、韩国、日本及印度当代艺术为主题的「亚洲当代艺术」拍卖会。这次极具前瞻性的拍卖整合，不但对亚洲艺术的发展带来深远影响，同时奠定了香港佳士得在亚洲当代艺术的领导地位。是次「亚洲当代艺术」秋拍的艺术平台，让超过180件来自中国、日本、韩国及印度各类风格迥异的作品，让后起之秀与炙手可热的艺术家，在文化、技法与艺术表现力上互相比肩，建构东方美学独特的当代风貌和价值体系，呈现与增强整个亚洲当代艺术的独立话语权，展现**亚洲当代艺术的未来**。佳士得专家团队用心挑选、发掘多元化的优秀作品，呈现当代艺术家以传统美学、文化、历史为蓝本，发展出一套属于他们的全新艺术语言及表现风格，表现亚洲区内独特的文化象征。2009年「亚洲当代艺术」的秋季日间拍卖的总估价逾2千5百万港元。

### 韩国当代艺术



如果说水墨是中国传统媒材；蛋彩、油彩是西方传统媒材，最能代表现代机械社会的媒材就是电视机、电子映像。当代多媒材艺术创作先锋**白南准**，把艺术创作范畴大大扩展，推进到科技、电子、信息的领域，使艺术创作展现更大的发展空间和崭新创意。白南准从历史人物摄取创作元素创作《**亚历山大大帝**》（估价：2,000,000-3,000,000 港元/256,400-384,600 美元），呈现一种勇于探索、无惧创新、充满睿智和文化包融性的理想人格。木象站在车轮上，与亚历山大的雕像集结成一座电视外壳，播放象征「王」者的霓虹灯，与红色兔子的轮廓外形一同呼吸，象征再生和繁衍。白对历史和传记的领悟性，令他有意于结构上把现代美学和古代历史矛盾地结合起来，以自己的表达手法来批判主流思想、政治和社会变革。此作曾于 1993 年的第 45 届威尼斯双年展展出，获得好评。该年展览中，白南准更凭上述作品，获得亚洲艺术馆金狮奖的殊荣。

**弘京泽**精心经营简洁和结构井然的图案，焕发成幻彩的装饰，利用乐曲般的合成图案的花纹和颜色来迷惑人心，把油画向饶有趣味的深度、角度和色彩延伸。弘京泽以黄、绿、橙和紫调等相近色系描绘《**头颅**》中（估价：500,000-800,000 港元/64,100-102,600 美元），以熟练的技巧来为选取的题材配上讽刺性的色彩，融入对媚俗的诉求。钻石于头颅的四周蔓延，揭露他对时间的概念，诠释圆形作为永恒而头颅化作死亡的象征性，唤醒荣华的虚浮，提醒人们死亡的必然性。弘氏成功地以他对色彩理论和眼球运作生理现象的广博知识，创作具批判性的作品。



**金昌烈**的作品《**水滴**》(1979)（估价：1,000,000-1,200,000 港元/128,200-153,800 美元）呈现画家独特的美感追求，在空洞的画布上把观赏者的注意力带引导到单一色彩的纯粹性。一列列完整的水滴之间，渗透着一种不解的组合结构，表达出水点吸收、蒸发的意象，让背景更有干竭感，巧妙地体现水滴的超自然和有机生命力。画家尝试融合自然界中水蕴含宏大而神秘内涵，籍着这种反复的探索，金昌烈得以塑造出富东方意境的冥思境界。

### 中国当代艺术



**杨少斌**将玩笑与暴力集中起来，发展出一套独特的绘画风格。创作于 1997-1998 年《**无题 No. 3**》中（估价：600,000-1,000,000 港元/ 76,900- 128,200 美元）画面以代表危险和权力的红色，描绘脸部承受猛烈撞击后，血肉模糊的情况。艺术家把面部五官画得扭曲，呈现既逗趣又恐怖的矛盾，同时挑战观念上的视觉神经。那钢铁般的意志、邪恶的人性、脆弱的肉身，构成了杨少斌绘画主题的三部曲。

**徐冰**《**语言风景：旧地重游 4**》（估价：500,000-700,000 港元/64,100-89,700 美元）中，右面是乱「石」堆栈成的悬崖，中景至远景则是「木」、是「林」、是「森」，运用了中文文字中「象形」的特殊性质，串联起思维与图像，回到上古文字的「视而可识，察而见意」与「画成其物，随体诘屈」，使得作品已然超越了语言、民族与文化的限制。徐冰抛去了文人世代传承的桎梏与枷锁，而以文字最初、最原始的面貌完成了「诗、书、画」融于一炉的理想。



# CHRISTIE'S HONG KONG

佳士得香港有限公司

## 日本当代艺术



自 1970 年代起，平贺敬的作品以幽默的手法表现现代社会中的性与幻想。艺术家回溯日本传统浮世绘的透视空间，结合多样的幻想场景加以演绎，利用各种几何造型、多层次图层的应用手法表现立体感，再以日本画传统中的均匀水洗色调，表现深度的层次。平贺的画作道出他精练的艺术表现手法，游走于他身上日本血统及法国文化洗礼的一种渐进式的风格融合，可说是成功反映当前社会的现代版浮世绘。今次的拍品《料亭「辻兆」厨房风景》（估价：180,000-260,000 港元 / 23,100-33,300 美元）便是其中的代表作。

金田胜一的作品一直都以鲨鱼作为象征主题。他认为鲨鱼的行为模式就是人类行为模式的缩影，藉以批判人类不断重复矛盾的行为，彼此挑衅，接着感到内疚，却又再度挑衅；人类为了变得更伟大，不惜贪婪的同化他人，与饥渴的肉食性鲨鱼如出一辙。《Human's Own EVO5-01》（估价：1,200,000-1,800,000 港元 / 153,800-230,800 美元）是艺术家至今创作过最大型的雕塑。隐藏在这鲜艳又富现代感的雕塑，竟然是艺术家对社会上荒谬、自私现象的关切。



## 印度当代艺术

印度政治艺术家 Ashim Purkayastha 作品《FAKE-Error》（估价：600,000-800,000 港元 / 76,900-102,600 美元），其艺术语言根深于印度的日常生活。作品中的印花税票象征了人民与政府间的微妙联系。印花税好比政府权力的代表，人民缴纳印花税，政府也透过税收制度很严密地组织、控制社会大众。以印花税票并出国父甘地的肖像，将社会制度和国家理想象征很微妙的并置，互相反差、诘问，造成很丰富的解读含义。艺术家也因此对印度立国理想的日渐消退、持续存在的社会不平等的问题提出批判。



###

**\*备有图片可供索取\***

欲知更多香港佳士得 2009 年秋季拍卖精选，请按 <http://www.christies.com/chinese>

### 拍卖:

中国二十世纪艺术 (日间拍卖)

11月30日 (星期一) 下午2时30分

亚洲当代艺术 (夜间拍卖)

11月30日 (星期一) 下午4时30分

香港会议展览中心

### 预展:

台北

11月21-22日 (星期六-日)

富邦人寿大楼

上午 10 时 30 分至下午 6 时 30 分

香港

11月27-29日 (星期五-日)

香港会议展览中心

上午 10 时 30 分至下午 6 时

### 讲座:

与 Subodh Gupta 对话

11月28日 (星期六)

查询: [eventsbk@christies.com](mailto:eventsbk@christies.com)

下午 2 时 30 分至 3 时 30 分

### 关于佳士得:

佳士得是世界艺术市场的顶尖拍卖行，2008 年全球艺术品拍卖及私人洽购交易的总成交额高达 28 亿英镑 / 51 亿美金。佳士得 2009 上半年全球艺术品交易额达 12 亿英镑 (18 亿美元)。佳士得拍卖行的名字代表了精美绝伦的艺术品，无可比拟的服务和专业程度，以及国际知名的显赫声誉。佳士得拍卖行于 1766 年由詹姆斯·佳士得 (James Christie) 创立，于 18、19 至 20 世纪相继举办了最重要的拍卖会，至今依然是珍稀独特艺术品的汇集之地。佳士得每年举行 450 多场拍卖，涵盖超过 80 个拍卖类别，包括各类装饰艺术品、珠宝、影像、收藏名品、名酒等等。价格从 200 美元至 8 千万美元不等。佳士得在世界 30 个国家设有 53 个代表处及 10 个拍卖中心，包括伦敦、纽约、巴黎、日内瓦、米兰、阿姆斯特丹、迪拜及香港。最近，佳士得率先扩展如俄罗斯、中国、印度、阿联酋等世界新兴艺术市场，并在全球多个城市成功举行拍卖及展览。 [www.christies.com](http://www.christies.com)